

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso



Instruction manuals

Kat. Nr. 30.5046

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Fig. 1

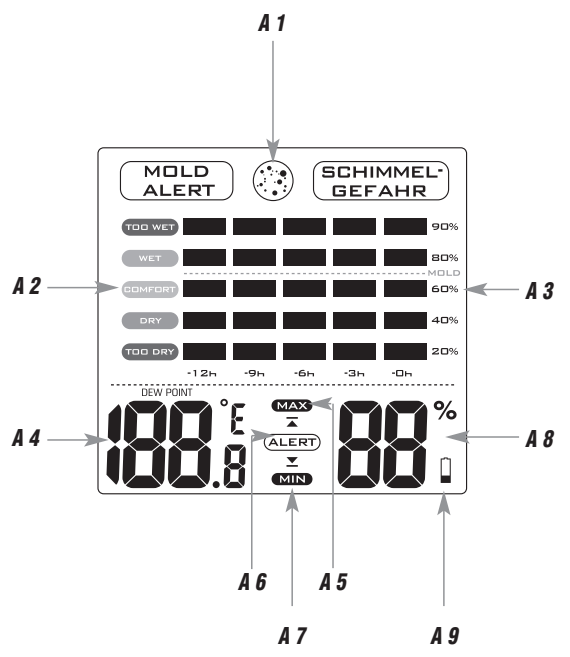


Fig. 2

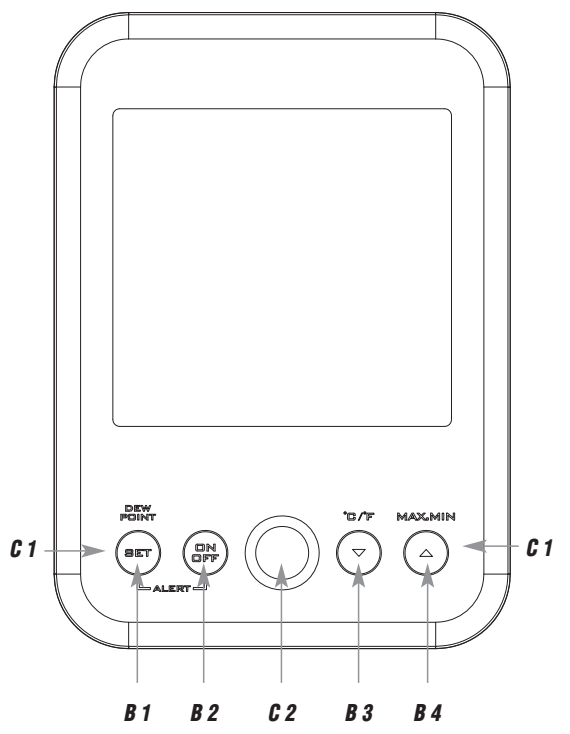
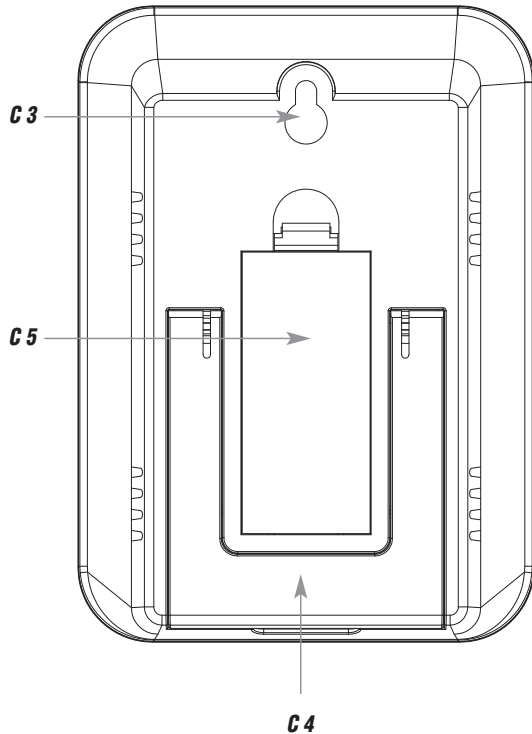


Fig. 3



Digitales Thermo-Hygrometer

(D)

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.** So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störfall.
- **Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.**
- **Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.**
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!**

2. Lieferumfang

- Digitales Thermo-Hygrometer
- Bedienungsanleitung

3. Gesünder Wohnen durch die Kontrolle von Temperatur und Luftfeuchtigkeit

- Die Kontrolle von Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit durch gezieltes Heizen und Lüften schafft ein behagliches und gesundes Wohnklima und spart sogar Heizkosten.
- Ideal ist eine Innentemperatur von 18 °C – 22 °C und eine relative Luftfeuchtigkeit von 40 – 60%.

Digitales Thermo-Hygrometer



- Zu feuchte Raumluft schadet der Gesundheit und begünstigt die Entstehung von Stockflecken und gefährlichem Schimmelpilz.
- Aber auch eine zu trockene Raumluft kann unser Wohlbefinden und unsere Gesundheit in verschiedener Hinsicht beeinträchtigen. Auch für Haustiere, Pflanzen, Holzböden, Antikmöbel, Musikinstrumente und Bücher spielt die richtige Luftfeuchtigkeit eine Rolle.

4. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Zur Kontrolle des Raumklimas
- Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit
- Höchst- und Tiefstwerte mit manueller Rückstellung
- Grafische Darstellung des Luftfeuchtigkeitsverlaufs der letzten 12 Std. mit farbigen Komfortzonen
- Taupunkt-Anzeige
- Schimmelalarm
- Einstellbarer Luftfeuchtigkeitsalarm mit Ober- und Untergrenze
- Zum Aufstellen oder an die Wand hängen

5. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.



Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.

Digitales Thermo-Hygrometer



- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.
- Nur für den Betrieb in Innenräumen geeignet.

6. Bestandteile

A: Display (Fig. 1):

A 1: Symbol Schimmelgefahr

A 2: Komfortzonenindikator

A 3: Grafische Darstellung des Luftfeuchtigkeitsverlaufs der letzten 12 Std.

A 4: Temperatur / Taupunkt in °C/°F

A 5: Höchstwerte

Digitales Thermo-Hygrometer

- A 6:** Luftfeuchtigkeitsalarm mit Ober- und Untergrenze
- A 7:** Tiefstwerte
- A 8:** Luftfeuchtigkeit in %
- A 9:** Batteriesymbol

B: Tasten (Fig. 2):

- B 1:** **DEW POINT / ALERT SET** Taste
- B 2:** **ALERT ON OFF** Taste
- B 3:** **°C/°F / ▼** Taste
- B 4:** **MAX.MIN / ▲** Taste

C: Gehäuse (Fig. 2+3):

- C 1:** Sensortasten
- C 2:** Warnlicht
- C 3:** Aufhängeöse
- C 4:** Ständer (ausklappbar)
- C 5:** Batteriefach

7. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach des Gerätes.
- Legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AAA polrichtig ein.
- Alle Segmente werden kurz angezeigt. Auf dem Display erscheint die gemessene Temperatur und Luftfeuchtigkeit.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

8. Bedienung

- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn länger als 10 Sekunden keine Taste gedrückt wird.

8.1 Temperaturanzeige

- Drücken Sie die **°C/°F / ▼** Taste, um zwischen °F (Fahrenheit) oder °C (Celsius) als Temperaturanzeige auszuwählen.

Digitales Thermo-Hygrometer

8.2 Taupunkt

- Im Normalmodus können Sie mit der **DEW POINT** Taste zwischen Taupunkt (Anzeige **DEW POINT**) und normaler Temperaturanzeige umschalten.
- Der Zusammenhang von Temperatur und relativer Luftfeuchte wird durch den Taupunkt ausgedrückt:
- Wird Luft kontinuierlich abgekühlt, steigt bei gleich bleibender absoluter Luftfeuchtigkeit die relative Luftfeuchtigkeit bis auf 100% an. Kühlt die Luft weiter ab, so wird der überschüssige Wasserdampf in Tröpfchenform ausgeschieden.
- Wenn das Messgerät eine Lufttemperatur von 20° C und eine rel. Feuchte von 65% anzeigt, so beträgt die Taupunkttemperatur 13,2°C. Was bedeutet das? Die Luft - z. B. im Schlafzimmer, muss an allen Stellen, die kühler als 13,2°C sind, kondensieren, d.h. dass sich Wassertröpfchen auf der Wand oder Decke bilden und es später zu Schimmel oder Stockflecken kommen kann.
- Hat die Luft nur einen Feuchtegehalt von z. B. 40%, so liegt ihr Taupunkt bei 6 °C. Die Wände oder Decken müssen also wesentlich kälter sein, damit die Luft ihren Taupunkt erreicht und sich Wassertröpfchen bilden.

8.3 Höchst- und Tiefstwerte

- Drücken Sie die **MAX.MIN / ▲** Taste.
- **MAX** erscheint auf dem Display.
- Es erscheinen die höchsten Messwerte seit der letzten Rückstellung.
- Drücken Sie die **MAX.MIN / ▲** Taste noch einmal.
- **MIN** erscheint im Display.
- Die niedrigsten Messwerte seit der letzten Rückstellung werden angezeigt.
- Um wieder die Anzeige mit den aktuellen Werten zu erhalten, betätigen Sie nochmals die **MAX.MIN / ▲** Taste.

Digitales Thermo-Hygrometer

D

8.3.1 Rückstellung auf die aktuellen Werte





- Halten Sie die **MAX.MIN / ▲** Taste gedrückt, wenn die maximalen oder minimalen Werte angezeigt werden, um die Werte zu löschen.

8.4 12-Stunden-Luftfeuchtigkeits-Anzeige und Komfortstufe

- Die Anzeige zeigt grafisch auf einer 12 Stunden-Zeitachse an, welche Durchschnittswerte erreicht wurden und die entsprechende Komfortstufe des Raumklimas.
- Die relativen Luftfeuchtigkeitswerte werden in einem Raster von 20 bis 90 % dargestellt.
- Ab 65 %rF besteht Schimmelgefahr.

KOMFORTSTUFE	RELATIVE LUFTFEUCHTIGKEIT
ZU FEUCHT	81...90 %
FEUCHT	61...80 %
KOMFORT	41...60 %
TROCKEN	31...40 %
ZU TROCKEN	20...30 %

8.5 Alarmfunktion bei Schimmelgefahr

- Wenn die Luftfeuchtigkeit über 65 % steigt, erscheint   und ein rotes Warnlicht blinkt.
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Signalleuchte abzuschalten.
-   bleibt auf dem Display stehen, bis die gemessene Luftfeuchtigkeit unter der eingestellten Luftfeuchtigkeit liegt.

10

Digitales Thermo-Hygrometer

D

Zum Ändern der Alarmgrenze von 65 % beachten Sie folgende Schritte:

- Halten Sie die **°C/°F / ▼** Taste gedrückt, bis  und der Luftfeuchtigkeitswert blinken.
- Stellen Sie mit der **▼** oder **▲** Taste die gewünschte Alarmgrenze (60, 65, 70 oder 75% rH) ein.
- Drücken und halten Sie die **°C/°F / ▼** Taste für 3 Sekunden, um Ihre Eingabe zu bestätigen.

8.6 Luftfeuchtigkeitsalarm einstellen

- Halten Sie die **DEW POINT / ALERT SET** Taste gedrückt, bis  erscheint.
- Der Luftfeuchtigkeitswert und  blinken.
- Stellen Sie in 5% Schritten mit der **▼** oder **▲** Taste die gewünschte Obergrenze ein.
- Drücken Sie noch einmal die **DEW POINT / ALERT SET** Taste.
- Der Luftfeuchtigkeitswert und  blinken.
- Stellen Sie in 5% Schritten mit der **▼** oder **▲** Taste die gewünschte Untergrenze ein.
- Bestätigen Sie mit der **DEW POINT / ALERT SET** Taste.
- Drücken Sie die **ALERT ON OFF** Taste im Normalmodus, um die Alarmfunktion zu aktivieren.
-    erscheint im Display.
- Im Alarmfall blinken  und das entsprechende Symbol und die rote LED Signalleuchte.
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Signalleuchte abzuschalten.
-  und das Symbol blinken solange weiter, bis die gemessene Luftfeuchtigkeit wieder innerhalb der Alarmgrenzen liegt.
- Beenden Sie den Alarm mit der **ALERT ON OFF** Taste.

11

Digitales Thermo-Hygrometer



9. Aufstellen und Befestigung des Gerätes

- Mit dem Ständer auf der Rückseite kann das Gerät aufgestellt (um 45° ausklappen) oder mit der Aufhängeöse auf der Rückseite an der Wand befestigt werden.

10. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

10.1 Batteriewechsel

- Sobald das Batteriesymbol erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien im Gerät.

11. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige	→ Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln
Unkorrekte Anzeige	→ Batterien wechseln

12. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

Digitales Thermo-Hygrometer



Entsorgung des Elektrogeräts



Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!



Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind:
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

13. Technische Daten

Messbereich Temperatur	0 °C... 50°C (32 °F ... 122 °F)
Anzeige LL.L /HH.H	Temperatur außerhalb des Messbereichs
Messbereich Luftfeuchtigkeit	20 ... 95%

Digitales Thermo-Hygrometer

D

Genauigkeit Temperatur	$\pm 1^\circ\text{C}$ von $0\dots+40^\circ\text{C}$; ansonsten $\pm 2^\circ\text{C}$
Auflösung Temperatur	$0,1^\circ\text{C}$
Genauigkeit Luftfeuchtigkeit	$\pm 5\%$ von $40\dots 80\%$; ansonsten $\pm 8\%$
Auflösung Luftfeuchtigkeit	1 %
Spannungsversorgung	2 x 1,5 V AAA (Batterien nicht inklusive)
Größe	86 x 21 (58) x 120 mm
Gewicht	98 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

11/22

14

Digital Thermo-Hygrometer

GB

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use this product

- **Please make sure you read the instruction manual carefully.**
This information will help you to familiarize yourself with your new device, to learn all of its functions and parts, to find out important details about its first use and how to operate it and to get advice in the event of a malfunction.
- **Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.**
- **We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.**
- **Please take particular note of the safety advice!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

2. Delivery contents

- Digital Thermo-Hygrometer
- Instruction manual

3. Live healthier by controlling the temperature and humidity

- Checking indoor temperature and humidity can help to achieve a comfortable and healthy living environment and may even save you money on heating costs.
- Ideally, the indoor temperature should be between 18°C - 22°C and the relative humidity between 40 - 60%.
- Excessive room-air humidity can damage your health and promotes the formation of damp patches and mould.

15

Digital Thermo-Hygrometer



- But excessively dry air can impair including our well-being and health in various ways. Also for pets, plants, wooden floors, antique furniture, musical instruments and books the right humidity plays a role.

4. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- For checking indoor climate
- Indoor temperature and humidity
- Indication of maximum and minimum values with manual reset
- Bar graph indication of humidity for the last 12 hours with coloured comfort levels
- Dew point
- Mould hazard alarm
- Adjustable humidity alarm with upper and lower limit
- Wall mounting or table stand

5. For your safety

- This product is exclusively intended for the range of application described above. The product should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.



Caution!
Risk of injury:

- Keep this device and the batteries out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.

Digital Thermo-Hygrometer



- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.



Important information on product safety!

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.
- Only suitable for indoor use.

6. Elements

A: Display (Fig. 1):

- A 1:** Mould hazard symbol
- A 2:** Comfort level indicator
- A 3:** Bar graph indication of humidity for the last 12 hours
- A 4:** Temperature / dew point in °C/°F
- A 5:** Maximum values
- A 6:** Humidity alarm with upper and lower limit
- A 7:** Minimum values
- A 8:** Humidity in %
- A 9:** Battery symbol

B: Buttons (Fig. 2):

- B 1:** **DEW POINT / ALERT SET** button
- B 2:** **ALERT ON OFF** button
- B 3:** **°C/°F / ▼** button
- B 4:** **MAX. MIN / ▲** button

Digital Thermo-Hygrometer

(GB)

C: Housing (Fig. 2+3):

C 1: Sensor buttons

C 2: Signal light

C 3: Mounting hole

C 4: Stand (fold out)

C 5: Battery compartment

7. Getting started

- Open the battery compartment.
- Insert two new 1,5 V AAA batteries, polarity as illustrated.
- All segments will be displayed briefly. On the display appear the measured temperature and humidity.
- Close the battery compartment again.

8. Operation

- The device will automatically quit the setting mode if no button is pressed for 10 seconds.

8.1 Temperature display

- Press the **°C/°F / ▼** button to change between °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as temperature unit.

8.2 Dew point

- To toggle the display between dew point and temperature press the **DEW POINT** button in normal mode.
- The interdependency of temperature and relative humidity is expressed by means of the dew-point:
- When air is cooled down continuously at a constant absolute humidity, then the relative humidity will steadily increase up to a maximum of 100%. If the air is cooled further, then the excess water vapour is extracted from it in the form of water droplets.

Digital Thermo-Hygrometer

(GB)

- If the measuring unit indicates an air temperature of 20 °C and a relative humidity of 65%, then the dew-point temperature will be 13.2 °C. This means that the air in a room will condense and form water droplets on walls and ceilings in whichever spot that is cooler than 13.2 °C, and that this may later lead to patches of mould or damp.
- If the air is at a relative humidity of say 40%, then the dew-point temperature is only 6 °C. The walls and ceilings would therefore have to be significantly colder for the air to reach its dew-point and for water droplets to form.

8.3 Maximum and minimum values

- Press the **MAX.MIN / ▲** button.
- **MAX** appears on the display.
- The maximum values measured since the last reset appear on the display.
- Press the **MAX.MIN / ▲** button again.
- **MIN** appears on the display.
- The minimum values measured since the last reset appear on the display.
- Press the **MAX.MIN / ▲** button again, to go back to the display of the present values.

8.3.1 Reset to the current values

- Press and hold the **MAX.MIN / ▲** button when the maximum or minimum values are displayed to reset the corresponding values.

8.4 Humidity display of the last 12 hours and comfort level





- The display shows graphically on a 12 hour timeline, which averages were reached and the corresponding comfort level.
- The relative humidity values are shown in a grid of 20 to 90%.
- 65% RH is danger of mold.

Digital Thermo-Hygrometer



(GB)

Comfort level	Relative humidity
Too Wet	81...90 %
Wet	61...80 %
Comfort	41...60 %
Dry	31...40 %
Too Dry	20...30 %


8.5 Alarm function when danger of mold

- If the humidity rises above 65%,   appears and a red warning light flashes.
- Press any button to stop the signal light.
-   stay on the display, until the measured humidity is below the set value.

To change the alarm limit of 65%, please note the following steps:




- Press and hold the °C/°F / ▼ button, until   and the humidity value flash.
- Press the ▼ or ▲ button to set the desired alarm limit (60, 65, 70 or 75% rH).
- Press and hold °C/°F / ▼ button for 3 seconds to confirm the setting.

8.6 Set humidity alarm

- Press and hold the **DEW POINT / ALERT SET** button, until  appears.
- The humidity value and ▲ flash.
- Press the ▼ or ▲ button to set the desired upper limit in steps of 5 %.
- Press the **DEW POINT / ALERT SET** button again.
- The humidity value and ▼ flash.
- Press the ▼ or ▲ button to set the desired lower limit in steps of 5 %.

Digital Thermo-Hygrometer

(GB)

- Confirm with the **DEW POINT / ALERT SET** button.
- Press the **ALERT ON OFF** button in normal mode to activate the alert function.
- ▲  ▼ appear on the display.
- In case of an alert,  and the corresponding symbol and the red LED signal light will be flashing.
- Press any button to stop the signal light.
-  and the symbol will continue flashing until the measured humidity is within the alarm limits.
- Press **ALERT ON OFF** button to stop the alarm.

9. Positioning and mounting of the device

- The device can be placed onto any flat surface with its fold out stand (45°) or wall mounted with the mounting hole, both found on the back of the unit.

10. Care and maintenance

- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time.
- Keep the device in a dry place.

10.1 Battery replacement

- Change the batteries when the battery symbol appears on the display.

11. Troubleshooting

Problem	Solution
No display	→ Ensure the batteries' polarity are correct → Change the batteries

Digital Thermo-Hygrometer

Incorrect indication → Change the batteries

12. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

**Disposal of the electrical device**

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately. This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

**Disposal of the batteries**

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

Digital Thermo-Hygrometer

*The symbols for the contained heavy metals are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.*

13. Specifications

Temperature range	0 °C... 50°C (32 °F... 122 °F)
Indication: LL.L / HH.H	Temperature is outside measuring range
Humidity range	20 ... 95%
Temperature accuracy	±1°C from 0...+40°C; otherwise ±2°C
Temperature resolution	0.1°C
Humidity accuracy	±5% from 40...80%; otherwise ±8%
Humidity resolution	1 %
Power consumption	Batteries 2 x 1,5 V AAA (not included)
Dimensions	86 x 21 (58) x 120 mm
Weight	98 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

Thermo-hygromètre digital



Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

• Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.

Vous vous familiariserez ainsi avec votre nouvel appareil, vous découvrirez toutes les fonctions et tous les éléments qui le composent, vous noterez les détails importants relatifs à sa mise en service et vous lirez quelques conseils en cas de dysfonctionnement.

- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.**
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Contenu de la livraison

- Thermo-hygromètre digital
- Mode d'emploi

3. Vivre en meilleure santé en contrôlant la température et l'humidité

- *Idéal pour le contrôle de la température et de l'humidité ambiantes et d'un climat intérieur sain, il économise également les coûts de chauffage.*
- *Idéalement, la température interne devrait être de 18 °C - 22 °C et l'humidité relative de 40 - 60%.*

Thermo-hygromètre digital



- Une pièce trop humide détériore la santé et favorise la formation de taches d'humidité et de dangereuses moisissures.
- Mais l'air trop sec peut nuire à notre bien-être et à notre santé de diverses manières. Pour les animaux, les plantes, les planchers en bois, meubles anciens, instruments de musique et les livres une humidité adéquate joue un rôle.

4. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Pour le contrôle du climat ambiant
- Température et humidité intérieures
- Valeurs maximales et minimales mesurées avec actualisation manuelle
- Indication graphique de l'humidité des dernières 12 heures avec zones de confort en couleur
- Affichage du point de rosée
- Fonction d'alarme en cas de risque de moisissure
- Alarme d'humidité réglable avec limite supérieure et inférieure
- Peut être posé sur une surface plane ou fixé au mur

5. Pour votre sécurité

- Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.



**Attention !
Danger de blessure :**

- Placez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (de moins de trois ans).

Thermo-hygromètre digital

(F)

- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.



Conseils importants de sécurité du produit !

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.
- L'appareil est conçu pour fonctionner uniquement à l'intérieur.

6. Composants

A : Affichage (Fig. 1) :

- A 1 :** Symbole danger de moisissures
- A 2 :** Niveau de confort du climat
- A 3 :** Indication graphique de l'humidité des dernières 12 heures
- A 4 :** Température / point de rosée en °C/°F
- A 5 :** Valeurs maximales
- A 6 :** Alarme d'humidité avec limite supérieure et inférieure
- A 7 :** Valeurs minimales

Thermo-hygromètre digital

(F)

- A 8 :** Humidité en %
- A 9 :** Symbole de pile

B : Touches (Fig. 2) :

- B 1 :** Touche **DEW POINT / ALERT SET**
- B 2 :** Touche **ALERT ON OFF**
- B 3 :** Touche **°C/°F / ▼**
- B 4 :** Touche **MAX.MIN / ▲**

C : Boîtier (Fig. 2+3) :

- C 1 :** Touches tactiles
- C 2 :** Signal lumineux
- C 3 :** Œillet de suspension
- C 4 :** Support (dépliable)
- C 5 :** Compartiment à piles

7. Mise en service

- Ouvrez le compartiment à piles de l'appareil.
- Insérez deux piles neuves de type 1,5 V AAA en respectant la polarité +/-.
- Tous les segments s'allument brièvement. La température mesurée et l'humidité sont affichées à l'écran.
- Refermez le compartiment à piles.

8. Utilisation

- L'appareil quitte automatiquement le mode de réglage si aucune touche n'est pressée pendant 10 secondes.

8.1 Affichage de la température

- Appuyez sur la touche **°C/°F / ▼** pour passer de l'affichage de la température en degrés Celsius (°C) à l'affichage en degrés Fahrenheit (°F).

Thermo-hygromètre digital

(F)

8.2 Point de rosée

- Appuyez sur la touche **DEW POINT** en mode normal pour changer l'affichage de point de rosée (**DEW POINT**) à la température.
- La relation entre la température et l'humidité relative est exprimée par le point de rosée :
- Si l'air se refroidit de manière continue l'humidité absolue constante de même que l'humidité relative augmentent jusqu'à un maximum de 100%. Si l'air continue à se refroidir, la vapeur d'eau en excès sera éliminée sous forme de gouttelettes.
- Quand l'appareil de mesure indique une température de l'air de 20 °C et un taux d'humidité relative de 65%, la température du point de rosée est de 13,2 °C. Qu'est-ce que cela signifie ? L'air – par exemple dans la chambre à coucher, est obligé de se condenser à tous les endroits où la température est inférieure à 13,2 °C, c'est-à-dire- que des gouttes d'eau se forment sur les murs et au plafond et qu'elles peuvent ensuite créer de la moisissure ou des taches d'humidité.
- Si l'air possède uniquement un taux d'humidité de par exemple 40%, son point de rosée est situé à 6 °C. Les murs ou les plafonds devraient donc être beaucoup plus froid pour que l'air atteigne son point de rosée et que des gouttes de condensation se forment.

8.3 Valeurs maximales et minimales

- Appuyez sur la touche **MAX.MIN / ▲**.
- MAX** apparaît sur l'écran.
- Les valeurs maximales mesurées depuis la dernière ré-initialisation apparaissent sur l'écran.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **MAX.MIN / ▲**.
- MIN** apparaît sur l'écran.
- Les valeurs minimales mesurées depuis la dernière ré-initialisation apparaissent sur l'écran.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **MAX.MIN / ▲**, les valeurs actuelles apparaissent sur l'écran.

Thermo-hygromètre digital

(F)

8.3.1 Réinitialisation aux valeurs actuelles





- Maintenez la touche **MAX.MIN / ▲** appuyée pendant que l es valeurs maximales ou minimales sont affichées afin de les effacer.

8.4 Valeurs de l'humidité des 12 heures précédentes et niveau de confort

- L'affichage montre au moyen d'un graphe sur un axe temporel de 12 heures les valeurs des moyennes et le niveau de confort correspondant.
- Les valeurs de l'humidité relative sont affichées dans une grille de 20 à 90%.
- 65% RH représente un danger de moisissure.

Niveau de confort	Humidité relative
Trop humide	81...90 %
Humide	61...80 %
Confort	41...60 %
Sec	31...40 %
Trop sec	20...30 %

8.5 Fonction d'alarme en cas de risque de moisissure

- Si le taux d'humidité dépasse 65%,   apparaît et un avertissement rouge clignote.
- Appuyez sur une touche de votre choix pour arrêter l'avertissement.
-   reste affiché sur l'écran jusqu'à ce que l'humidité mesurée soit inférieure à l'humidité réglée.

Pour changer la limite d'alarme de 65%, procéder de la manière suivante :





- Maintenez la touche **°C/°F / ▼** appuyée, jusqu'à ce que   et l'humidité clignotent.

Thermo-hygromètre digital

(F)

- Réglez la limite d'alarme désirée avec la touche ▼ ou ▲ (60, 65, 70 ou 75% rH).
- Maintenez appuyée la touche °C/°F / ▼ pendant 3 secondes pour confirmer l'entrée.

8.6 Réglage d'alarme d'humidité

- Maintenez la touche **DEW POINT / ALERT SET** appuyée jusqu'à ce que (ALERT) apparaisse.
- L'affichage de l'humidité et  clignotent.
- Réglez la limite supérieure désirée avec la touche ▼ ou ▲ par écarts de 5%.
- Appuyez encore sur la touche **DEW POINT / ALERT SET**.
- L'affichage de l'humidité et  clignotent.
- Réglez la limite inférieure désirée avec la touche ▼ ou ▲ par écarts de 5%.
- Validez au moyen de la touche **DEW POINT / ALERT SET**.
- Appuyez sur la touche **ALERT ON OFF** en mode normal pour activer la fonction d'alarme.
-  (ALERT)  apparaît sur l'écran.
- En cas d'alarme, (ALERT) et le symbole correspondant et l'avertissement rouge clignotent.
- Appuyez sur une touche de votre choix pour arrêter l'avertissement.
- (ALERT) et le symbole continuent à clignoter jusqu'à ce que l'humidité mesurée soit dans les limites d'alarme.
- Appuyez sur la touche **ALERT ON OFF** pour éteindre l'alarme.

Thermo-hygromètre digital

(F)

9. Mise en place ou fixation au mur

- L'appareil peut être placé sur une surface plane à l'aide de son pied déplié (45°) au dos ou accroché au mur à l'aide de l'œillet de suspension.

10. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

10.1 Remplacement des piles

- Dès que le symbole de pile apparaît sur l'écran, changez les piles de l'appareil.

11. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	→ Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles
Affichage incorrect	→ Changez les piles

12. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.

Thermo-hygromètre digital

F

Pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr

**Mise au rebut de l'appareil électrique**

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. Respectez les réglementations en vigueur !

**Élimination des piles**

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Thermo-hygromètre digital

F

13. Caractéristiques techniques

Plage de mesure température	0 °C... 50°C (32 °F ... 122 °F)
Affichage LL.L /HH.H	Température mesurée hors de la plage de mesure
Plage de mesure humidité	20 ... 95%
Précision température	±1°C de 0...+40°C; ±2°C au-delà
Résolution température	0,1°C
Précision humidité	±5% de 40...80%; ±8% au-delà
Résolution humidité	1 %
Alimentation	2 x 1,5 V AAA (non incluses)
Dimensions du boîtier	86 x 21 (58) x 120 mm
Poids	98 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

Termo-igrometro digitale



Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

• Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.

Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprirne tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.

- **Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.**
- **Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.**
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.**

2. La consegna include

- Termo-igrometro digitale
- Istruzioni per l'uso

3. Vivere in modo più sano controllando la temperatura e l'umidità

- Attraverso il controllo della temperatura e dell'umidità interna è possibile ottenere un ambiente dal clima sano e confortevole, risparmiando sulle spese di riscaldamento.
- L'ideale è una temperatura interna compresa tra i 18°C e i 22°C e un indice di umidità relativa di 40 - 60%.

Termo-igrometro digitale



- *L'aria troppo umida di un ambiente nuoce alla salute e favorisce la formazione di pericolosa muffa o di macchie.*
- *Tuttavia, anche un ambiente troppo asciutto può compromettere il nostro benessere e la nostra salute in modo diverso. Inoltre, la giusta umidità gioca un importante ruolo anche per animali, piante, pavimenti in legno, mobili antichi, strumenti musicali e libri.*

4. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Per il controllo del clima di ambiente
- Temperatura ed umidità interna
- Valori massimi e minimi con aggiornamento manuale
- Diagramma dell'umidità delle ultime 12 ore con livello di comfort
- Indicazione punto di rugiada
- Allarme in caso di rischio di muffa
- Allarme programmabile in base all'umidità con limite superiore e inferiore
- Montaggio a muro o sistemazione su piano d'appoggio

5. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



Attenzione!
Pericolo di lesioni:

- *Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.*
- *Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni).*

Termo-igrometro digitale



- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni interne e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.
- Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.



Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.
- Adatto solo all'uso in ambienti interni.

6. Componenti

A: Display (Fig. 1):

- A 1:** Simbolo pericolo di muffa
- A 2:** Livello di comfort
- A 3:** Diagramma dell'umidità delle ultime 12 ore
- A 4:** Temperatura / punto di rugiada (°C/°F)
- A 5:** Valori massimi
- A 6:** Allarme umidità con limite superiore e inferiore
- A 7:** Valori minimi

Termo-igrometro digitale



- A 8:** Umidità (%)
- A 9:** Simbolo della batteria

B: Tasti (Fig. 2):

- B 1:** Tasto **DEW POINT / ALERT SET**
- B 2:** Tasto **ALERT ON OFF**
- B 3:** Tasto **°C/°F / ▼**
- B 4:** Tasto **MAX.MIN / ▲**

C: Struttura esterna (Fig. 2+3):

- C 1:** Tasti sensore
- C 2:** LED di avvertimento
- C 3:** Occhiello di sospensione
- C 4:** Supporto (pieghevole)
- C 5:** Vano batteria

7. Messa in funzione

- Aprire il vano batteria.
- Inserire due batterie nuove tipo AAA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.
- Tutti i segmenti appaiono brevemente. Sul display vengono visualizzati la temperatura e l'umidità misurata.
- Richiudere il vano batteria.

8. Uso

- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 10 secondi.

8.1 Visualizzazione della temperatura

- Premere il tasto **°C/°F / ▼** per scegliere fra la visualizzazione della temperatura in gradi °C (gradi Celsius) o °F (gradi Fahrenheit).

Termo-igrometro digitale



8.2 Indicazione del punto di rugiada

- Premere il tasto **DEW POINT** per passare dalla visualizzazione della temperatura a quella del punto di rugiada (indicazione **DEW POINT**).
- La correlazione fra temperatura e umidità relativa viene espressa dal punto di rugiada:
- Se l'aria viene raffreddata in modo continuo, al permanere costante dell'umidità assoluta, l'umidità relativa aumenta fino al 100%. Se l'aria si raffredda ulteriormente, il vapore acqueo in eccesso viene espulso sotto forma di gocce.
- Quando lo strumento di misura visualizza una temperatura dell'aria di 20 °C e una umidità relativa del 65%, la temperatura del punto di rugiada è di 13,2 °C. Cosa significa tutto ciò? L'aria in una stanza deve condensarsi in tutti i punti più freddi di 13,2 °C. Ciò significa che sulla parete o sul soffitto si formano delle gocce d'acqua e successivamente si possono formare muffa o macchie di muffa.
- Se l'aria ha solo un contenuto di umidità ad es. del 40%, il punto di rugiada si trova a 6 °C. Le pareti o i soffitti devono essere molto più fredde per far sì che l'aria raggiunga il proprio punto di rugiada e si formino gocce d'acqua.

8.3 Valori massimi e minimi

- Premere il tasto **MAX.MIN / ▲**.
- Sul display appare **MAX**.
- Sul display vengono visualizzati i valori di misurazione massimi dopo l'ultimo azzeramento.
- Premere nuovamente il tasto **MAX.MIN / ▲**.
- Sul display appare **MIN**.
- Sul display vengono visualizzati i valori di misurazione minimi dopo l'ultimo azzeramento.
- Per tornare alla visualizzazione dei valori attuali, premere ancora una volta il tasto **MAX.MIN / ▲**.

Termo-igrometro digitale



8.3.1 Aggiornamento dei valori attuali





- Tenendo premuto il tasto **MAX.MIN / ▲** durante la visualizzazione dei valori massimi e minimi per riportare la visualizzazione ai valori attuali.

8.4 Diagramma dell'umidità delle ultime 12 ore e livello di comfort

- Il display mostra graficamente su una linea temporale di 12 ore, i valori medi e il livello di comfort corrispondente.
- I valori di umidità relativa sono mostrati in una griglia dal 20 all'90%.
- Dal 65% di umidità relativa è presente un pericolo di muffa.

Livello di comfort	Umidità relativa
Troppo umido	81...90 %
Umido	61...80 %
Comfort	41...60 %
Secco	31...40 %
Troppo secco	20...30 %

8.5 Funzione di allarme in caso di rischio di muffa

- Quando l'umidità supera il 65%,   appare sul display e una spia rossa lampeggia.
- Per spegnere la spia rossa, premere un tasto qualunque.
-   resta visualizzato sul display fino a quando l'umidità scende sotto l'umidità impostata.

Per cambiare il limite dell'allarme di 65%, osservare le seguenti operazioni:

- Tenere premuto il tasto **°C/°F / ▼** fino a quando   e l'umidità lampeggiano.

Termo-igrometro digitale



- Impostare con il tasto ▼ o ▲ il limite dell'allarme desiderato (60, 65, 70 o 75% rH).
- Tenere premuto il tasto °C/°F / ▼ per 3 secondi per confermare.

8.6 Impostare l'allarme umidità

- Tenere premuto il tasto **DEW POINT / ALERT SET** fino a quando appare **ALERT**.
- L'umidità e lampeggiano.
- Impostare con il tasto ▼ o ▲ il limite massimo desiderato in passi da 5%.
- Premere nuovamente il tasto **DEW POINT / ALERT SET**.
- L'umidità e lampeggiano.
- Impostare con il tasto ▼ o ▲ il limite inferiore desiderato in passi da 5%.
- Confermare con il tasto **DEW POINT / ALERT SET**.
- Premere il tasto **ALERT ON OFF** per attivare la funzione dell'allarme.
- **ALERT** appare sul display.
- In caso di allarme, **ALERT** e il corrispondente simbolo e la spia rossa lampeggiano.
- Per spegnere la spia rossa, premere un tasto qualunque.
- **ALERT** e il simbolo continuano a lampeggiare finché l'umidità misurata è all'interno dei limiti di allarme.
- Spegnete l'allarme con il tasto **ALERT ON OFF**.

9. Posizionamento e fissaggio

- Con il supporto pieghevole (45°) situato nella parte posteriore l'apparecchio può essere posizionato su una superficie o appeso al gancio di sollevamento sulla parete.

Termo-igrometro digitale



10. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

10.1 Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie, se il simbolo della batteria appare sul display.

11. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	→ Inserire le batterie rispettando le corrette polarità → Sostituire le batterie
Indicazione non corretta	→ Sostituire le batterie

12. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie estraibili e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Termo-igrometro digitale

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!

**Smaltimento delle batterie**

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

13. Dati tecnici

Campo di misura temperatura	0 °C... 50°C (32 °F ...122 °F)
Indicazione LL.L/HH.H	Temperatura fuori dal campo di misura
Campo di misura umidità	20 ... 95%
Precisione temperatura	±1°C da 0...+40°C; altrimenti ±2°C
Risoluzione temperatura	0,1 °C
Precisione umidità	±5% da 40...80%; altrimenti ±8%

Termo-igrometro digitale

Risoluzione umidità	1 %
Alimentazione	2 batterie AAA da 1,5 V (non incluse)
Dimensioni	86 x 21 (58) x 120 mm
Peso	98 g (solo apparecchio)

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

Digitale thermo-hygrometer



Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

• Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.

Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf stellen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.

• Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.

• Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.

• Volg met name de veiligheidsinstructies op!

• Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

2. Levering

- Digitale thermo-hygrometer
- Gebruiksaanwijzing

3. Gezond wonen door de controle van temperatuur en luchtvochtigheid

- Door de controle van de binnentemperatuur en de luchtvochtigheid kunt u een behaaglijk en gezond woonklimaat scheppen en ook nog stookkosten sparen.
- Ideaal is een kamertemperatuur van 18° - 22°C en een relatieve vochtigheid van 40 - 60%.
- Te vochtige kamerlucht is schadelijk voor de gezondheid en bevordert het ontstaan van vochtvlekken en gevaarlijke schimmel.

Digitale thermo-hygrometer



- Maar te droge lucht kan ons welzijn en de gezondheid op verschillende manieren schaden. Ook voor huisdieren, planten, houten vloeren, antieke meubels, muziekinstrumenten en boeken van de juiste luchtvochtigheid een rol.

4. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- Voor het controleren van het binnenklimaat
- Binnentemperatuur en luchtvochtigheid
- Maximum- en minimumwaarden met handmatige reset
- Grafiek met verloop van de luchtvochtigheid van de afgelopen 12 uren en gekleurde behaaglijkheidsgraden
- Dauwpunt
- Alarmfunctie bij schimmelgevaar
- Programmeerbare luchtvochtigheid alarmfunctie met boven- en ondergrens
- Om op te hangen of neer te zetten

5. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



**Voorzichtig!
Kans op letsel:**

- Houd het apparaat en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.

Digitale thermo-hygrometer



- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Explosiegevaar!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.



Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.
- Ze zijn alleen geschikt voor het gebruik in ruimtes.

6. Onderdelen

A: Display (Fig. 1):

- A 1:** Symbool schimmelgevaar
- A 2:** Comfortniveau
- A 3:** Grafiek met verloop van de luchtvochtigheid van de afgelopen 12 uren
- A 4:** Temperatuur / dauwpunt (°C/°F)
- A 5:** Maximale waarden
- A 6:** Luchtvochtigheidsalarm met boven- en ondergrens
- A 7:** Minimale waarden

Digitale thermo-hygrometer



- A 8:** Luchtvochtigheid (%)
- A 9:** Batterijsymbool

B: Toetsen (Fig. 2):

- B 1:** **DEW POINT / ALERT SET** toets
- B 2:** **ALERT ON OFF** toets
- B 3:** **°C/°F / ▼** toets
- B 4:** **MAX.MIN / ▲** toets

C: Behuizing (Fig. 2+3):

- C 1:** Tiptoetsen
- C 2:** Signaallicht
- C 3:** Ophangstelsysteem
- C 4:** Standaard (uitklapbaar)
- C 5:** Batterijvak

7. Inbedrijfstelling

- Open het batterijvak.
- Plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AAA in. Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen.
- Alle segmenten verschijnen kort. Op het display verschijnen de gemeten temperatuur en de luchtvochtigheid.
- Sluit het batterijvak weer.

8. Bediening

- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 10 seconden geen toets wordt ingedrukt.

8.1 Weergave van de temperatuur

- Druk op de **°C/°F / ▼** toets in de normaalmodus en u kunt tussen de weergave van de temperatuur in °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) kiezen.

Digitale thermo-hygrometer



8.2 Dauwpunt

- Druk op de **DEW POINT** toets in de normaalmodus om te wisselen tussen de weergave van het dauwpunt en de temperatuur.
- Het dauwpunt druk de wisselwerking tussen temperatuur en relatieve luchtvochtigheid uit:
- Wordt de lucht continu afgekoeld, stijgt bij onveranderlijke absolute luchtvochtigheid de relatieve luchtvochtigheid tot 100%. Koelt de lucht verder af, wordt de overtollige waterdamp in de vorm van druppels afgescheiden.
- Duidt het meetinstrument een luchttemperatuur van 20 °C en een relatieve vochtigheid van 65 % aan, bedraagt de dauwpunttemperatuur 13,2 °C. Wat betekent dit? De lucht, bijvoorbeeld in de slaapkamer, condenseert noodgedrongen op alle plaatsen die koeler dan 13,2 °C zijn. Zo vormen zich op de muur of op het plafond waterdruppels die later schimmel of stokvlekken kunnen veroorzaken.
- Bevat de lucht bijvoorbeeld slechts 40 % vocht ligt haar dauwpunt bij 6 °C. De muren of het plafond moeten dus merkbaar kouder zijn om de lucht haar dauwpunt te laten bereiken zodat zich waterdruppels vormen.

8.3 Maximum- en minimumwaarden

- Druk op de **MAX.MIN / ▲** toets.
- **MAX** verschijnt op het display.
- Op het display verschijnen de maximum meetwaarden sinds de laatste terugzetting.
- Druk nog eens op de **MAX.MIN / ▲** toets.
- **MIN** verschijnt op het display.
- Op het display verschijnen de minimale meetwaarden sinds de laatste terugzetting.
- Druk nog eens op de **MAX.MIN / ▲** toets, om de actuele waarden te verkrijgen.

Digitale thermo-hygrometer



8.3.1 Terugstelling op de actuele waarden

- Houdt de **MAX.MIN / ▲** toets ingedrukt, wanneer op het display de maximum- of minimumwaarden verschijnen, om de betreffende waarden te verwijderen.

8.4 Luchtvochtigheid van de afgelopen 12 uren en comfort-niveau

- Het display geeft grafisch weer op een 12-uurs tijdlijn de gemiddeld waarden en het desbetreffende comfortniveau.
- De relatieve vochtigheidswaarden worden in een raster van 20 tot 90% afgebeeld.
- 65% RV is schimmelgevaar.

Comfortniveau	Relatieve luchtvochtigheid
Te vochtig	81...90 %
Vochtig	61...80 %
Comfort	41...60 %
Droog	31...40 %
Te droog	20...30 %

8.5 Alarmpuntie bij schimmelgevaar

- Als de luchtvochtigheid stijgt tot boven 65%, verschijnt   op het display en een rood signaallicht knip-pert.
- Druk op een willekeurige toets en het signaallicht gaat uit.
-   blijft op het display staan door totdat de gemeten luchtvochtigheid onder de ingestelde luchtvochtigheid is. **Om de alarmgrens van 65% te veranderen, let dan op de volgende stappen:**
- Houdt de **°C/°F / ▼** toets ingedrukt, totdat   en de luchtvochtigheid knipperen.

Digitale thermo-hygrometer

(NL)

- Met de ▼ of ▲ toets kunt u de gewenste alarmgrens (60, 65, 70 of 75%) instellen.
- Druk op de °C/°F/▼ toets en houdt deze 3 seconden ingedrukt om de invoer te bevestigen.

8.6 Luchtvochtigheidsalarm instellen

- Houdt de **DEW POINT / ALERT SET** toets ingedrukt tot **ALERT** verschijnt.
- De luchtvochtigheid en \triangleleft knipperen.
- Stel de gewenste bovengrens in 5 % stappen met de ▼ of ▲ toets in.
- Druk nog eens op de **DEW POINT / ALERT SET** toets.
- De luchtvochtigheid en \triangleleft knipperen.
- Stel de gewenste ondergrens in 5 % stappen met de ▼ of ▲ toets in.
- Bevestig met de **DEW POINT / ALERT SET** toets.
- Om het alarmfunctie te activeren drukt u op de **ALERT ON OFF** toets in de normaalmodus.
- \triangleleft **ALERT** \triangleleft verschijnt op het display.
- In het geval van een alarm **ALERT** en het juiste symbool en het signaallicht knipperen.
- Druk op een willekeurige toets en het signaallicht gaat uit.
- **ALERT** en het symbool knipperen zolang verder tot de gemeten luchtvochtigheid weer binnen de ingestelde alarmgrenzen ligt.
- Het alarm kunt u met de **ALERT ON OFF** toets beëindigen.

9. Plaatsen en bevestigen van het apparaat

- U kunt het apparaat met de uitklapbare standaard (45°) aan de achterkant plaatsen of met de ophangoog aan de muur bevestigen.

Digitale thermo-hygrometer

(NL)

10. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

10.1 Batterijwissel

- Vervang de batterijen als het batterijsymbool op het display verschijnt.

11. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen weergave	→ Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen → Vervang de batterijen
Geen correcte weergave	→ Vervang de batterijen

12. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Digitale thermo-hygrometer

(NL)

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

**Afvoeren van batterijen**

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn:

Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

13. Technische gegevens

Meetbereik temperatuur	0 °C... 50°C (32 °F ...122 °F)
Indicatie L.L.L /H.H.H	Temperatuur buiten het meetbereik
Meetbereik luchtvochtigheid	20 ... 95%
Precisie temperatuur	±1°C van 0...+40°C; anders ±2°C
Resolutie temperatuur	0,1°C

52

Digitale thermo-hygrometer

(NL)

Precisie luchtvochtigheid	±5% van 40...80%; anders ±8%
Resolutie luchtvochtigheid	1 %
Spanningsvoorziening	Batterijen 2 x 1,5 V AAA (niet inclusief)
Afmetingen	86 x 21 (58) x 120 mm
Gewicht	98 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

11/22

53

Termó-higrómetro digital**E**

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.**

De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta de funcionamiento el manejo del dispositivo y recibirá consejos sobre cómo actuar en caso de avería.

- **Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.**
- **No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.**
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guardé estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

2. Entrega

- Termó-higrómetro digital
- Instrucciones de uso

3. Vivir más saludable mediante el control de la temperatura y la humedad

- *El control de la temperatura interna y humedad a través de la calefacción y ventilación dirigida crea un ambiente confortable y saludable e incluso ahorra en costes de calefacción.*
- *La temperatura ideal es de 18 °C - 22 °C y la humedad relativa ideal de 40 - 60%.*
- *Un ambiente demasiado húmedo perjudica la salud y favorece la aparición de manchas de humedad y moho peligroso.*

Termó-higrómetro digital**E**

- *Pero el aire excesivamente seco puede afectar incluyendo nuestro bienestar y la salud de varias maneras. También para los animales domésticos, plantas, suelos de madera, muebles antiguos, instrumentos musicales y libros la humedad adecuada juega un papel importante.*

4. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- *Para control del clima ambiente*
- *Temperatura interior y humedad del ambiente*
- *Valores máximos y mínimos con reposición manual*
- *Gráfico de la humedad en las últimas 12 horas con zonas de confort de colores*
- *Punto de rocío*
- *Función de alarma en caso de peligro de moho*
- *Alarma de humedad ajustable con límite superior y inferior*
- *Montaje de pared o sobremesa*

5. Para su seguridad

- *El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.*
- *No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.*



¡Precaución!
Riesgo de lesiones:

- *Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.*
- *Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).*
- *Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte.*

Termó-higrómetro digital**E**

Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.

- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.



¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.
- Sólo para el uso en lugares secos bajo techo.

6. Componentes**A: Pantalla (Fig. 1):**

- A 1:** Símbolo peligro de moho
- A 2:** Nivel de confort
- A 3:** Gráfico de la humedad en las últimas 12 horas
- A 4:** Temperatura / punto de rocío en °C/°F
- A 5:** Valores máximos
- A 6:** Alarma de humedad del aire con límite superior y inferior
- A 7:** Valores mínimos
- A 8:** Humedad del aire en %
- A 9:** Símbolo de la pila

B: Teclas (Fig. 2):

- B 1:** Tecla **DEW POINT / ALERT SET**
- B 2:** Tecla **ALERT ON OFF**

Termó-higrómetro digital**E**

B 3: Tecla °C/°F / ▼

B 4: Tecla **MAX.MIN** / ▲

C: Cuerpo (Fig. 2+3):

C 1: Teclas sensoras

C 2: Luz de advertencia

C 3: Suspensión

C 4: Soporte (desplegable)

C 5: Compartimento de las pilas

7. Puesta en marcha

- Abra el compartimento de las pilas.
- Introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AAA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
- Todos los segmentos se muestran brevemente. En la pantalla aparece la temperatura medida y la humedad.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.

8. Manejo

- El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se presiona ninguna tecla durante 10 segundos.

8.1 Indicación de la temperatura

- Pulse la tecla °C/°F / ▼, puede seleccionar entre la indicación de la temperatura en °C (grados Celsius) o °F (grados Fahrenheit).

8.2 Punto de rocío

- Mediante la tecla **DEW POINT** puede elegir entre el punto de rocío (indicación **DEW POINT**) y la temperatura en el modo normal.
- La relación entre la temperatura y humedad relativa del aire se expresa por el punto de rocío:

Termó-higrómetro digital

- Si se enfría el aire de forma continuada la humedad relativa del aire aumenta hasta el 100%, siendo la humedad absoluta del aire invariable. Si el aire se sigue enfriándose el vapor de agua excesivo se eliminará en forma de gotas. Si el aire se sigue enfriándose el vapor de agua excesivo se eliminará en forma de gotas.
- Cuando el dispositivo de medida indique una temperatura del aire ambiental de 20 °C y una humedad relativa de 65%, la temperatura del punto de rocío alcanzará 13,2 °C. ¿Qué significa esto? En el dormitorio, por ejemplo, en todos los rincones que estén más fríos que 13,2 °C, el aire se condensa, lo que significa que se forman gotas de agua en la pared o en el techo y más tarde puede aparecer moho o manchas de humedad.
- El aire tiene un contenido de humedad de solo el 40%, por ejemplo, el punto de rocío es 6 °C. Las paredes y el techo tienen que ser mucho más frío, para que el aire alcanza el punto de rocío y pueda formar gotas de agua.

8.3 Valores máximos y mínimos

- Pulse la tecla **MAX.MIN / ▲**.
- En la pantalla aparece MAX.
- En la pantalla aparecen los valores medidos máximos tras la última reposición.
- Pulse otra vez la tecla **MAX.MIN / ▲**.
- En la pantalla aparece MIN.
- En la pantalla aparecen los valores medidos mínimos tras la última reposición.
- Pulse otra vez la tecla **MAX.MIN / ▲**, para volver a la visualización de los valores actuales.

8.3.1 Reposición a los valores actuales





- Mantenga pulsada la tecla **MAX.MIN / ▲** cuando se indican los valores máximos y mínimos para restablecer los valores correspondientes a los valores actuales.

Termó-higrómetro digital**8.4 Gráfico de la humedad en las últimas 12 horas y nivel confort**



- La pantalla muestra gráficamente en una línea de tiempo de 12 horas un promedio de los valores que se han logrado y el nivel confort correspondiente.
- Los valores de la humedad relativa se muestran en una cuadrícula de 20 a 90%.
- 65% de humedad relativa es peligro de molde.

Nivel confort	Humedad relativa de aire
Demasiado húmido	81...90 %
Húmedo	61...80 %
Confort	41...60 %
Seco	31...40 %
Demasiado seco	20...30 %

8.5 Función de alarma en caso de peligro de moho

- Si la humedad de aire supera el 65%,   aparece y una luz de advertencia roja parpadea.
- Pulse una tecla cualquiera para apagar la luz de advertencia.
-   permanece en la pantalla hasta que la humedad medida está por debajo de la humedad programada.

Para cambiar el límite de alarma de 65%, tenga en cuenta los siguientes pasos:

- Mantenga pulsada la tecla **°C/°F / ▼** durante tres segundos, hasta que   y el valor de la humedad parpadean.
- Ajuste con la tecla **▼** o **▲** el límite de alarma deseado (60, 65, 70 o 75%).
- Mantenga pulsada la tecla **°C/°F / ▼** durante 3 segundos para confirmar la entrada.

Termó-higrómetro digital

E

8.6 Ajustar l' alarma de humedad del aire

- Mantenga pulsada la tecla **DEW POINT / ALERT SET** hasta en el display aparece **ALERT**.
- El valor de la humedad y Δ parpadean.
- Ajuste con la tecla ∇ o \blacktriangle el límite superior deseado en pasos de 5%.
- Pulse otra vez la tecla **DEW POINT / ALERT SET**.
- El valor de la humedad y ∇ parpadean.
- Ajuste con la tecla ∇ o \blacktriangle el límite inferior deseado en pasos de 5%.
- Confirme con la tecla **DEW POINT / ALERT SET**.
- Para activar la función de la alarma, pulse la tecla **ALERT ON OFF** en el modo normal.
- En la pantalla aparece Δ **ALERT** ∇ .
- En caso de alarma, **ALERT**, el símbolo correspondiente y la luz de advertencia roja parpadean.
- Pulse una tecla cualquiera para apagar la luz de advertencia.
- **ALERT** y el símbolo parpadean hasta que la humedad medida está dentro de los límites de alarma.
- Finalizar la alarma con la tecla **ALERT ON OFF**.

9. Sobremesa y fijación del dispositivo

- Con el soporte despegable (45°) en el lado posterior se puede colocar el dispositivo sobre una superficie plana o con la anilla de suspensión en el lado posterior puede fijar en la pared.

10. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!

Termó-higrómetro digital

E

- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Mantenga el dispositivo en un lugar seco.

10.1 Cambio de las pilas

- Cuando aparece en la pantalla el símbolo de la pila, cambie las pilas.

11. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación	→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta → Cambiar las pilas
Indicación incorrecta	→ Cambiar las pilas

12. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Termó-higrómetro digital**E**

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

**Eliminación de las pilas**

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

13. Datos técnicos

Gama de medición de la temperatura	0 °C... 50°C (32 °F...122 °F)
Indicación L.L.L / H.H.H	Temperatura está fuera del rango
Gama de medición de la humedad del aire	20 ... 95%
Precisión de la temperatura	±1°C a 0...+40°C; si no ±2°C

Termó-higrómetro digital**E**

Resolución de la temperatura	0,1°C
Precisión de la humedad del aire	±5% a 40...80%; si no ±8%
Resolución de la humedad del aire	1 %
Alimentación de tensión	Pilas 2 x 1,5 V AAA (no incluidas)
Dimensiones del cuerpo	86 x 21 (58) x 120 mm
Peso	98 g (solo dispositivo)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

11/22